



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

CE DOCUMENT CONTIENT UNE CONDITION  
DE SÉCURITÉ.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> YEAR ROUND GROUNDS MAINT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EJ196-162421/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20162421	<b>Date</b> 2016-06-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-279-70926	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk279.EJ196-162421	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-06-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ladouceur, Joanne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk279
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-9488 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CONNAUGHT RANGE AND PRIMARY TRAINING CENTRE 31 SHIRLEY OTTAWA, ONTARIO	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EJ196-162421/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20162421

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EJ196-162421

Buyer ID - Id de l'acheteur  
fk279  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**The purpose of this Solicitation amendment is for the following:**

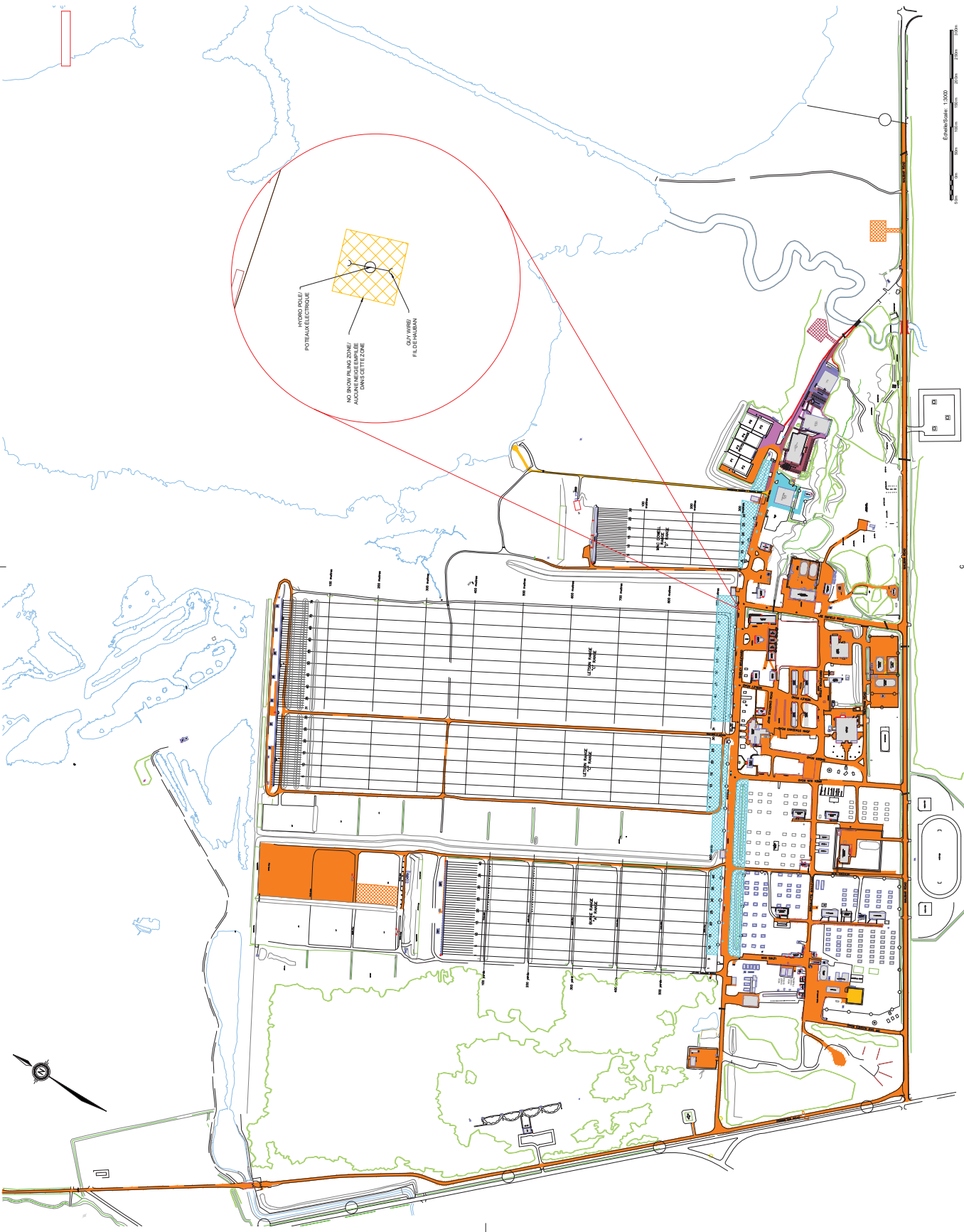
**DELETE:**

Annex 'H-1' Drawing L-C270-9301-7-101B, Snow Removal Plan, dated 2016-01-27.

**INSERT:**

Revised Annex 'H-1', Drawing L-C270-9301-7-101B, Snow Removal Plan, dated 2016-05-25, in its place.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS WILL REMAIN THE SAME.**



Real Property Branch  
Architectural and Engineering Services Sector  
Direction générale des biens immobiliers  
Sector Services & Infrastructure des biens  
Géomatics Directorate  
Spatial Information Management  
Division Géomatique  
Gestion de l'information spatiale

LEGEND / LÉGENDE:

- REGULAR REMOVAL DNOV / DÉNEIGEMENT HABITUEL MON  
223 870 m<sup>2</sup>
- REMOVAL AS REQUIRED DNOV / DÉNEIGEMENT AU BESOIN  
MON  
2 088 M<sup>2</sup>
- SNOW DUMP DNOV / ENVOI DE DÉCHARGE  
POUR LA NEIGE MON  
4 196 m<sup>2</sup>
- REGULAR REMOVAL COB / HABITUEL BAT DE COMBAT  
RAMPROCHÉ DE LA GRC  
2 540 m<sup>2</sup>
- REGULAR REMOVAL / HABITUEL SALLE DE TIR  
INTERIEUR DE LA GRC  
3 025 m<sup>2</sup>
- REGULAR REMOVAL / NTCC SCRP / DÉNEIGEMENT  
HABITUEL, CENTRE NATIONAL  
DE CANNATION TACTIQUE  
2 879 M<sup>2</sup>
- REGULAR REMOVAL / SRT RCMP / DÉNEIGEMENT  
HABITUEL, BAT DE LA  
POLICE MONTREAL  
PAR SIMULATION DE LA GRC  
2 116 m<sup>2</sup>
- SNOW DUMP NTCC RCMP / ENVOI DE DÉCHARGE  
POUR LA NEIGE, CENTRE  
NATIONAL DE FORMATION  
TACTIQUE  
1 440 m<sup>2</sup>
- SNOW BLOWING ZONE / ZONE POUR SOUFFLER LA  
NEIGE
- NO SNOW PILING ZONE / AUCUNE NEIGE EMPILÉE  
DANS CETTE ZONE

Contractor to verify all dimensions & conditions on site and immediately notify the engineer of all discrepancies  
L'entrepreneur doit vérifier toutes les conditions sur le terrain et aviser immédiatement l'ingénieur de toutes les discordances

revision	description	date
A	As Issued	
B	Issued for construction	
C	Drawn for	

PROJECT  
CONNAUGHT RIFLE RANGE /  
CHAMP DE TIR CONNAUGHT  
OTTAWA, ONTARIO

DRAWING  
SNOW REMOVAL PLAN /  
PLAN DE DÉNEIGEMENT  
2016-2022

Designated	copy
date	date
drawn	drawn
date	date
revised	revised
date	date
approved	approved
date	date

Project Manager  
Administrateur du projet  
project no.  
EJ198-16-2421  
no. du projet

Drawing No.  
L-C270-9301-7-101B  
no. du dessin